

Стипендія Комісія пропонує надати почесні грамоти за успіхи в навчанні та активність в українській громаді наступним студентам:

Маркові Варениці, членові В. 444
Рональдові Галушаків, членові В. 22
Павлові Дидзі, членові В. 285.

Після декількох вияснень на запити членів Головного Уряду запропонований розподіл стипендій затверджено одноголосно.

РЕЗОЛЮЦІЯ КОМІСІЇ МОЛОДІ (Зітував д-р Аскольд Лозинський)

Тому що Український Народний Союз приділяє велику увагу майбутньому розвитку української спільноти у діаспорі та тим самим добачає констатувати виховання молоді цієї спільноти в національному дусі та в свідомості свого суспільно-громадського, культурного та релігійного обов'язку, та

Тому що УНСОЮЗ є свідомий, що так само і майбутність нашої організації є залежна у великій мірі від розвитку молодого покоління, що знаходиться в Америці і Канаді, Головний Уряд доручає Головному Екзекутивному Комітетові:

1. Продовжувати моральну і матеріальну підтримку всім українським молодечим і студентським організаціям, школам українознавства та цілоденним українським школам й академіям, які жертвенно віддають чимало зусиль у виховання української молоді.

2. Допомогати матеріально молодечим організаціям у проведенні літніх таборів, вишкільних чи курсів та, в міру можливості, відвідати бодай декілька більших таборів на терені ЗСА і Канади, щоб виявити наше зацікавлення їхніми справами та потребами.

3. Активно включитися у заплановану молодечими організаціями літню олімпіаду, що відбудеться в Торонті цього року у противагу олімпіаді в Москві, та приділити з наших фондів нагороди у формі чаш та медалей для першунів цих олімпійських ігор в імені Українського Народного Союзу.

4. Затруднити молодих організаторів на „Союзівці“ та допомогти їм у переведенні активної кампанії приєднання нових молодих членів впродовж цього ж літнього сезону на наші оселі.

5. Виготовити і проголосити в „Українському Тижневику“ заклики до української молоді і студентства ставати організаторами УНСОЮЗу впродовж вакаційного сезону.

6. Уможливити молодечим мистецьким одиницям (групам, ансамблям) ЗСА і Канади брати участь у мистецьких виступах на „Союзівці“.

Для переведення в життя представлених вище резолюцій, крім тих, що зазублюються з організаційними справами, пропонуємо приділити бюджет у сумі 6,000.00 дол.

Богдан Футей
Тарас Шмагала
Анатолій Дорошенко
Аскольд Лозинський
Роман Куропась
Текля Мороз
Василь Дідюк

РЕКОМЕНДАЦІЯ СПОРТОВОЇ КОМІСІЇ (Зітував Михайло Сорока за несприятливого інж.Анатолія Дорошенка)

1. Признати бюджет для Спортової Комісії на 1980 рік у висоті 8,000 дол.

2. З нагоди 25-літнього ювілею тенісних змагань на „Союзівці“ ми вітаємо всіх учасників цих турнірів, а зокрема пані Марію Душник, та разом дякуємо всім організаторам цих змагань за їхню працю та ентузіазм для добра українського спорту.

3. Продовжувати влаштовувати спортивні імпрези на „Союзівці“, як тенісні та плавацькі, і далі нагороджувати найкращих змагунів трофеями УНСОЮЗу.

4. Допомогати фінансово у влаштуванні різних турнірів — круглих, гольфа, копаного м'яча, бейзболу, ковзанки та інших родів спорту, організованих членами та Відділами УНСОЮЗу.

5. Співпрацювати і допомагати спортивним товариствам і молодечим організаціям, які мають спортивні дружини, змагунами яких є члени УНСОЮЗу.

6. Спортова Комісія УНСОЮЗу підтримує акцію президента Картера у бойкоті Олімпійських Ігор, які мали б відбутися цього року в Москві.

7. Пропонуємо, щоби Спортова Комісія була посередником між спортивними організаціями та Головним Екзекутивним Комітетом УНСОЮЗу.

Анатолій Дорошенко
Андрій Джула
Гелен Олек
Марія Душник
Михайло Сорока
Іван Іванчук
Роман Куропась
Текля Мороз

РЕЗОЛЮЦІЯ ТА РЕКОМЕНДАЦІЯ КОМІСІЇ ЖІНОЧИХ СПРАВ (Зітувала Марія Душник)

Тому що важливою і корисною для УНСОЮЗу є підтримка посиленої участі молоді генерації в українському громадському житті, а зокрема в союзовому житті, пропонуємо наступні резолюції та рекомендації:

Резолюції

1. Спонзорувати на кошт УНСОЮЗу побут двох незможних членів УНСОЮЗу у віці 7 до 11 років на дитячому таборі УНСОЮЗу на „Союзівці“.

2. Спонзорувати на кошт УНСОЮЗу виступи на місцевих радіських станціях талановитих дітей.

Рекомендації

1. Закликаємо членки УНСОЮЗу в час цієї Декади Жінки брати активну участь в діяльності Відділів УНСОЮЗу та його Окружних Комітетів, так у зборах, як теж у праці, та приймати пости урядовців по Відділах та Окружних Комітетах.

2. Закликаємо членки УНСОЮЗу старатися відігравати важливішу роль в місцевому громадському житті.

3. Закликаємо членки УНСОЮЗу вписувати в члени УНСОЮЗу своїх дітей, внуків та інших членів їхніх родин.

4. Закликаємо членів Відділів та Окружних Комітетів УНСОЮЗу щиро вітати у своїх громадах нових українських імігрантів та їм у потребі допомагати.

Марія Душник - голова
Анна Гарас
Текля Мороз
Гелен Олек - заступниці голови
Марія Чучман - секретар
Уляна Дячук
Анна Чопик
Геновефа Жеребняк - члени

РЕЗОЛЮЦІЯ КОМІСІЇ КАНАДСЬКИХ СПРАВ (Зітувала Текля Мороз)

Комісія Канадських Справ у складі: сен.Павло Юзик, мгр Іван Геврик, Василь Дідюк, Текля Мороз, Богдан Зорич, Марія Чучман, д-р Іван Фліс і мгр Уляна Дячук, спільно узгодили, що для покращання організаційної праці в Канаді потрібний Канаді бюджет і тому вона ставить як резолюцію наступні бюджетові позиції:

1. Винагорода двох обл. організаторів	\$30,000
2. Винагорода відділових організаторів	10,000
3. Винагорода окружних організаторів	1,500
4. Оголошення та друку	6,000
5. Секретарська винагорода	45,000
6. Винагорода підприємцям і касирам відділів	500
7. Кошти подорожжів обл. організаторів	5,000
8. Обласні та окружні засідання	2,000
9. Кошти репрезентації	5,000
10. Видання книжки „УНСОЮЗ в Канаді“	5,000
Разом	\$110,000

Комісія Канадських Справ ставить як рекомендацію побажання, щоб чергова 30-та Конвенція УНСОЮЗу відбулась у Торонті в Канаді.

сен. Павло Юзик
Іван Геврик
Василь Дідюк
Текля Мороз
Богдан Зорич
Марія Чучман

РЕЗОЛЮЦІЯ ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ КОМІСІЇ (Зітував Богдан Зорич)

1. Приєднати в 1980 році 4,000 нових членів із загальною сумою забезпечення 12,000,000 дол.

2. Підшукати та прийняти на працю окружних організаторів.

3. Підвищити секретарську винагороду за збірку вкладок із 9 1/2% на 10% від суми зібраних вкладок.

4. Підвищити організаційну винагороду за приєднання нових членів із \$13.00 на \$14.00 від кожної тисячі життєвого забезпечення, за винятком забезпечення класу ДП-65, за одну тисячу якого винагорода становить \$10.00.

5. Виплачувати Окружним Комітетам по \$2.00 за кожного нового члена, коли дані Окружні виконують на 100% визначені їм квоти, та по \$1.00 за кожного нового члена, коли Окружні не виконали на 100% визначені їм квоти нових членів. До виконаної квоти числитися всі аплікації нових членів даних Окруж, а суми винагород Округам начисляти тільки від аплікацій нових членів на грамоти життєвого забезпечення, не включаючи до них льотерійних грамот та грамот акцидентного забезпечення.

6. Відновити влаштування вишкільних курсів для секретарів та організаторів:

а) нижчих курсів для початкуючих секретарів та організаторів на „Союзівці“ і по Округах у міру потреби та можливості.

б) вищі курси, щорічні на „Союзівці“ в часі літа та в Головній Канцелярії зимою, для завантажених секретарів та організаторів, що їх добирає головний організатор в обмеженому числі.

Учасникам курсів були б повернені кошти доїзду та заповнений безплатний побут на курсах, тобто помешкання та харчі.

7. Подбати про потрібні вишкільні матеріали для загального вишколу організаторів і секретарів, а зокрема для учасників курсів, чи то оригінальні, чи передруковані з видань УНСОЮЗу, в тому і з „Трибуни УНСОЮЗу“.

8. Продовжувати призначування нагород градуантам (випусникам) шкіл та курсів українознавства в числі та в сумах устійнених Головним Екзекутивним Комітетом.

9. Признати головному організаторові право в міру потреби скликати засідання Організаційної Комісії, за які повертати членам Організаційної Комісії кошти доїзду та перебування в місці засідання.

10. Для реалізації поданих резолюцій призначити для Організаційної Комісії в бюджеті суму \$12,000.

Іван Одежинський - голова
Богдан Зорич - секретар
Василь Оріховський
Анна Гарас
Ярослав Падох
Василь Дідюк
Михайло Сорока
Богдан Футей
Іван Геврик
Микола Хоманчук

РЕКОМЕНДАЦІЯ КОМІСІЇ ДЛЯ СПРАВ СЕНЬОРИВ УНСОЮЗУ (Зітував д-р Ярослав Падох)

Головний Уряд УНСОЮЗу на пропозицію Комісії для Справ Сеньорів УНСОЮЗу рекомендує Головному Екзекутивному Комітетові наступне:

1. Приступити негайно до реалізації побудови дому для сеньорів УНСОЮЗу на „Союзівці“, при чому передбачає такі можливі плани реалізації будови:

а) Шляхом негайного, повторного внесення подання до „Гавінгс енд Урбан Девелопмент“ про призначення фондів на будову дому, або

б) Шляхом негайного підшукування федерального низько-процентного моргеджу (гіпотечної позички) на будову дому, або

в) Шляхом побудови дому на ґрунті УНСОЮЗу при активній добровільній допомозі кандидатів на замешкання в побудованому домі, або і то передовсім, якщо скоро не виявляться надійними сподівання під а) і б)

г) Шляхом побудови дому на ґрунті УНСОЮЗу побіч церкви на базі кондомінію, при чому УНСОЮЗ негайно подбав би про підготовку площі під будову і своїм коштом виготовив би плани і поладнав би всі законні вимоги й формальності та розписав би конкурс на зголошення кандидатів на купно одиниць-мешкань у побудованому домі на основі кондомініальної власності. УНСОЮЗ мав би за свій ґрунт і видатки застережену частину мешкань кондомінію і контрактом гарантоване право вкупу кондомініальних мешкань на випадок бажання їх власників продати свої мешкання, або їх смерті без найближчої родини.

2. Подбати про опіку над самотніми сеньйорами УНСОЮЗу шляхом їх реєстрації й забезпечення постійної з ними комунікації та потрібної допомоги. До цього завдання слід закликати всі Відділи та Окружні УНСОЮЗу. Якщо б виявилось потрібним, заангажувати для цього завдання окремого службовика, його кошт слід вставити до бюджету.

3. Подбати про тривале збереження пам'яті виймково заслужених для УНСОЮЗу членів і керівників УНСОЮЗу, які відійшли у вічність, шляхом відповідних публікацій тощо. Складення плану для виконання цього слід доручити можливо скоро Культурній Комісії УНСОЮЗу.

4. Взяти до уваги і виконати рекомендації число 2, 3, 4, 5 і 6, схвалені Головним Урядом УНСОЮЗу на минулорічних нарадах.

Степан Куропась - голова
Ярослав Падох - секретар
Роман Слободян
Марія Чучман
Володимир Дідюк
Іван В. Іванчук
Йосип Лисогір
Геновефа Жеребняк
Анна Чопик
Богдан Зорич
Володимир Запаранюк
Антін Драган - редактор емерит

РЕЗОЛЮЦІЯ КУЛЬТУРНОЇ КОМІСІЇ (Зітував ред. Антін Драган)

Тому, що Культурна Комісія УНС, наслідниця колишньої Просвітньої Комісії, завжди відігравала величезну роль у братських, культурно-освітніх і видавничих активностях УНСОЮЗу, і

Тому, що ці активності й сьогодні є дуже на потребу нашого членства і нашої громади, як і нашого українського народу, у відповідному достосовуванні до нових обставин і потреб та можливості, Головний Уряд УНСОЮЗу, мавши на увазі практичні потреби і можливості у виконанні тих завдань, постановляє і рішає:

1. Зреорганізувати Культурну Комісію, оформлену на минулорічних нарадах, встановлюючи такий її склад:
-Чотири zatrudнені в Головній Канцелярії УНС головні ексекутивні урядовці;

-Головні контролери д-р Богдан Гнатюк, проф. Іван Телюк та мгр Іван Геврик;

-Головний редактор „Свободи“ та завідувачий редактор „Українського Тижневика“ і редактор „Веселки“;

-Почесний член Головного Уряду проф. д-р Ярослав Падох і редактор-емерит Антін Драган;

-У випадках вирішування важливіших справ ширшого наукового значення, Культурна Комісія може і повинна просити ради і поради у проводі НТШ, УВАН та інших наших наукових установ, запрошуючи їх представників на свої засідання.

Головний Уряд УНС, базуючись на довголітньому досвіді в минулому, встановлює такі головні цілі і завдання для Культурної Комісії УНС:

1. Плянвання всієї братської, видавничої, культурної і виховної та споріднених активностей УНСОЮЗу та практична допомога у їх веденні;

2. Плянвання і допомога у практичному здійснюванні участі УНСОЮЗу у таких активностях інших установ і організацій.

3. Культурна Комісія є дорадчим тілом Головного Екзекутивного Комітету у справах, що належать до її

компетенцій, і до її обов'язків належатиме також проектування діяльності запланованої вже Головним Екзекутивним Комітетом Культурної Фондації УНС, як ця Фондація вже буде остаточно схвалена і створена.

Іван Фліс
Володимир Сохан
Уляна Дячук
Василь Оріховський
Богдан Гнатюк
Іван Телюк
Іван Геврик
Ярослав Падох
Антін Драган

РЕЗОЛЮЦІЯ КОМІСІЇ ПРЕСИ І ПУБЛІЧНИХ ЗВ'ЯЗКІВ (Зітував ред. Антін Драган)

Головний Уряд УНСОЮЗу, мавши на увазі переважну роль, завдання і значення періодичних і книжкових та принагідних публікацій УНСОЮЗу для нього, його членства і всієї громади, як і для українського народу, доручає Головному Екзекутивному Комітетові подбати про постійне і повне респектування загальних та практичних і остаточно здійснення специфічних резолюцій Головного Уряду УНС, схвалених на минулорічних нарадах у травні 1979 року, у цьому зокрема резолюцій із деякими додатками і доповненнями:

1. Головний Уряд УНСОЮЗу зобов'язує Головний Екзекутивний Комітет подбати про те, щоб щоденник „Свобода“, із наладнаним складом редакції та повною модернізацією технічного устаткування, в редакційному і технічному відношенні був на належному рівні та відповідав кожноточним своїм завданням. Головний Уряд зокрема зобов'язує виконати схвалені вже раніше постанови щодо побільшення об'єму „Свободи“ та відновлення періодичних публікацій, сторінок молоді, літературно-мистецьких додатків та інших спеціальних і принагідних сторінок і рубрик.

Мавши на увазі змінену структуру нашої громади, зокрема ту обставину, що частина наших дорослих членів і нашої громади вже не володіє достаточною українською мовою, як і мавши на увазі необхідність доводити до відома наших англомовних американських і канадських співгромадян інформації про важливіші події в українському житті в ЗСА і в Канаді та у вільному світі, як і в поневоленій Україні, Головний Уряд доручає завершити поширення формального характеру англомовного „Українського Тижневика“, як спеціальної публікації для молоді, на загально-національний англомовний орган УНСОЮЗу, із окремою увагою та спеціальними сторінками, чи вкладками, призначеними для української молоді.

2. Продовжувати публікацію вартісного дитячого місячника „Веселка“ українською мовою і відновити окреме чвертьрічне видання цього журналу англійською мовою, із вибраними матеріалами з українського видання в англійському перекладі.

3. Дбати про своєчасну публікацію щорічних альманахів УНСОЮЗу, із поступовим достосовуванням їх змісту до подібних кращих американських і канадських публікацій.

4. Перевірити потреби і можливості інших періодичних публікацій УНСОЮЗу, відповідно до вимог часу й обставин.

5. Подбати, щоби всі періодичні публікації УНСОЮЗу віддавали окрему увагу матеріалам УНСОЮЗу і про УНСОЮЗ. Усі союзові матеріали загального громадсько-національного значення повинні мати першенство в публікаціях УНСОЮЗу на їх загальних сторінках, а всі спеціальні матеріали, призначені головню для членства УНСОЮЗу, повинні бути комасовані на окремих сторінках чи рубриках „Трибуни УНСОЮЗу“, яка повинна появлятися в щоденнику і тижневику відповідно до потреби, але не менше, як один раз у місяць.

6. Усі публікації УНСОЮЗу повинні на своїх сторінках віддзеркалювати факт, що УНСОЮЗ є організацією українців Америки і Канади та віддавати належну увагу подіям і потребам у житті українців у цих двох країнах, друкуючи в потребі окремі сторінки, чи рубрики, про і для українців у Канаді. Це зокрема відноситься до „Трибуни УНСОЮЗу“ та до сторінок молоді.

7. Мавши на увазі необхідність відповідної координації та постійного нагляду над щоденною працею Видавничого Відділу, що включає редакцію, адміністрацію і друкарню, Головний Уряд УНС рекомендує Головному Екзекутивному Комітетові розглянути потребу створення окремого посту директора-координатора для справного функціонування цього Відділу.

8. Мавши на увазі те, що теперішня мінімальна передплата на „Свободу“ від членів УНСОЮЗу сьогодні вже не покриває навіть малої частини її коштів, Головний Уряд УНСОЮЗу, схвалюючи здійснюване вже Головним Екзекутивним Комітетом повернення до попередньої системи видавання „Українського Тижневика“, та встановлення відповідної висоти передплати за нього, доручає Головному Екзекутивному Комітетові відновити практиковані давніше акції збірки добровільної доплати до передплати „Свободи“.

9. Головний Уряд УНС доручає Головному Екзекутивному Комітетові інформувати всіх членів Головного Уряду про вирішені ним нові книжкові публікації та, після їх появи друком, пересилати всім головним урядовцям оказійні примірники.

10. Головний Уряд УНС рекомендує редакціям публікацій УНСОЮЗу включитися і підтримати ведену Спілками Українських Журналістів Америки і Канади акцію оборони і рятунку переслідуваного окупаційною комуністською владою видатного українського журналіста Вячеслава Чорновола.

Іван Фліс
сен. Павло Юзик
Марія Душник
Гелен Олек
Василь Дідюк
Степан Куропась
Анна Чопик
Антін Драган

Соняшна Флорида

(Продовження зі стор.5)

торговельних центрів в метрополії Орlando розвивається швидкими темпами. бо ці всі закордонні й американські туристи, які щороку перебувають на Флориді, осідають поблизу цих атракцій, або в самому Орlando. Всіх цих людей треба обслужити і задовольнити всіма вигодами, яких вони жили вдома. Тому тут будують не лише нові атракційні місця, як, наприклад, „Мала Англія“, проєкт побудови якої вносить 100 мільйонів доларів, але й розбудовують вже існуючі, як, наприклад, „Walt Disney World“, на розбудову якого буде витрачено 400 мільйонів доларів, чи „Sea World“ 100 мільйонів доларів. Півльон



Частина мешканців Українського Села

„Майбутній Світ“ коштуватиме 800 мільйонів доларів. В наступних п'яти роках в околицях Орlando збудують коштом чотирьох більйонів доларів нові підприємства Вестерн Електрік і Вестінгауз, які zatrudнять 3,000 робітників. Метрополія Орlando, крім початкових і середніх учбових закладів, має також кілька високих шкіл, як, наприклад: Університет центральної Флориди, Ролінг коледж, Семінале коледж і Валенсія коледж. Разом в усіх високошкільних учбових закладах навчається 28 тисяч студентів. Це коротко й загально про метрополітальну частину Орlando, де будується „Українське Село“ в Апопці. Наш „сіський“ поет Семен Дуда на тему Українського Села написав вірш.

Перед тим, як перейти безпосередньо до проблеми українського поселення в цій частині Флориди, а зокрема емеритів, хочемо звернути увагу на особливості, якими природа наділила лише стейт Флориди. Тому що півострів Флорида простягається з півночі на південь, а його південна частина переходить в тропічну смугу земної кулі, тут особливо відчутні кліматичні умовини.

Люди, які не знають цих кліматичних умовин думають, що на всій території Флориди „немає зими“, що тут увесь час „страшна спека“, що тут всюди ростуть помаранчі, банани, авокадо, манго... Але насправді це не так. Особливо це відчутно в таких місцях, як Груденс, Січень, і лютий.

У кліматичному розумінні Флориду треба поділити на три зони, які проходять поперек півострова. Почнемо з півночі, де міститься столиця Флориди Таллагаसी. Це найхолодніша частина стейту й тут до рідкого явища належить — дерева підтропічної і тропічної смуги. Внизу тут бувають морози, які часом сягають 16 ступенів Фаренгейта. Далі на південь, зона т.зв. середньої Флориди Це перехідна зона, але й вона в кліматичному відношенні не є однотипною. В цій зоні особливе місце займає метрополітальна округа Орlando з її кліматичними умовинами. Тут на 365 днів у році 340 днів цілковито соняшні; 320 днів зовсім безвітряні, навіть можна почути, як пролітає муха. Згідно з урядовою статистикою з 1885-1980 років Флориду навістило 95 ураганів, але ні один із них не зачепив метрополії Орlando. Коли в 1979 році проходив західний берегом Флориди ураган Давид, то в Українському Селі був лише сильний дощ і вітер, що не заповодило жадної шкоди.

Тут влітку часто перепадають з громом і блискавкою великі дощі, вулицями річкою тече вода, але дощ припиняється й за кілька хвилин вже сухо. Пісковий ґрунт раптово поглинає воду. Від травня й до листопада кожного ранку все покриває соковита прісна роса. Підсудимо, що роса з прісної води, хоч Атлантський океан з боку Дайтон Біч є всього на відстані 60 миль від Українського Села. В грудні, січні й лютому температура вночі часом спадає до 33-35 ступенів Фаренгейта, хоч несподівано в якусь ніч (за ці три місяці може один раз) знижується до 28 ступенів, а це вже небезпечно для деяких родів цитрусів і дерев. У ці місяці треба часом вночі опалювати хату, але вже вранці в год. 10-й температура надворі піднісється до 60-80 ступенів. Тому тут ніхто не вживає теплої одягу, а молоді вдень ходять так само, як в літні місяці: в коротких штаних, без сорочок і часто босоніж. Гарячі дні в середній зоні Флориди тривають від травня до жовтня. Тоді температура вдень в середньому піднісється до 85-95 ступенів, а вночі спадає до 75-80 ступенів. Але тому що в метрополії Орlando цілковито відсутня вологість, а хвіст падає дощ, ця висока температура не є такою прикрою як в Нью Йорку, чи Філадельфії, коли з людини спливає вода, чи вночі треба охолоджуватись у ванні.

У середній зоні Флориди й у південній тропічній багато рослин-кактусів, які в північних стейтах ЗСА можна бачити лише у вагонах поїздів, а тут вони ростуть надворі й досягають гігантських розмірів. Є кактуси, які виростають до рівня другого поверху будинку. Південна зона Флориди — це справжня тропічна частина цього стейту з найбільшим містом Маймі (350 тисяч мешканців). З півдня на північ ця зона є дожиною всього 130 миль (256 км.). Тут ростуть тропічні рослини й овочі та фрукти. — авокадо, мангано, папая й королівські пальми, які не витримують кліматичних умовин навіть середньої Флориди.

Містечко Апопка в стейті Флорида займає своє заслужене місце й відоме, як „столиця світу“ у масовому вирощуванні квітів — зокрема азальї і цитрусів дерев. Довкола Апопки є 800 приватних плантацій, які вирощують прерізні квіти й дерева. В 1978 році було цього продано на 110 мільйонів доларів. Взагалі метрополітальна територія Орlando, а значить і Апопка, славиться також вирощуванням різних овочів і солодкої кукурудзи. Тут, як і в інших місцях Флориди, вирощують кавуну й дині, редьку, моркву, помідори, капуста, різні салати й іншу горюдину. Крім широкої мережі торгівлі у вибувуваних величезних торговельних комплексах Флориди, фармери назовні біля доріг продають свіжі овочі. Ось так іде якоюсь дорогою й бачите цілі базари з овочами. Можете зайти й купити вже запаковані мішки з помаранчами, грейпфруктами, або кавуни чи дині, або виноград, чого тільки ваша душа забажає. Усе це коштує дешевше ніж у магазиннах торговельної мережі. Тому що торговельна мережа розраховує на туристів, великі торговельні центри побудовані обабіч великих шляхів сполучення. Це дає змогу не лише туристам, а й місцевому населенню зручну нагоду заїхати авто до такого торговельного центру й

купити все, що потрібно в господарстві, від голки до авто, й це саме щодо їх.

Основоположником Українського Села в Апопці є Степан Ковальчук. Це його мрія і його ідея. Він разом з кількома спільниками, після довгих розшуків за „землею обітваною“, зупинився в найдогіднішій місцевості Флориди в метрополії Орlando. В 1972 році було закуплено землю під Українське Село, біля озера МекКой. Для порівняння пригадаємо, що, наприклад, місто Маймі на півдні Флориди знаходиться всього 6 фтів над рівнем океану.

ОМТА також співпрацює з англійським театральним об'єднанням „Театр Онтаріо“ та є одним із членів цієї поважної канадської театральної організації.

П'ять років тому з ініціативи ОМТА в усіх провінціях Канади (за виключенням Норд-Вест Території) були засновані подібні театральні об'єднання багатокультурності. Всі ці театральні об'єднання кожної провінції влаштовують раз у році театральні фестивалі.

Найкращі театральні групи з кожної провінції призначаються до участі в Національному Багатокультурному Фестивалі, який відбувається в липні місяці кожного року в різних містах Канади. Провінційні та національні багатокультурні фестивалі отримують фінансову допомогу (grants) від провінційних і федеральних урядів.

Різня між провінційним і національним багатокультурним фестивалем полягає в тому, що в провінційних фестивалях кожна етнічна театральна група має право грати вистави своєю рідною мовою. Але в національному фестивалі вистави відбуваються лише двома офіційними мовами Канади — англійською або французькою.

Крім того кожний багатокультурний провінційний фестиваль має суддю (judge) і сатор. На відповідну роль судді запрошується оплаченого професійного театрального діяча канадського театру, щоб він міг безсторонньо оцінити виставу кожної групи. Цей суддя, переглянувши усі вистави провінційного фестивалю, призначає нагороду (awards) за найкращу групу фестивалю, найкращих супровідних акторів й акторку, найкращого провідного актора й акторку, найкращого режисера фестивалю, а також нагороду за технічні роботи: найкраще сценічне оформлення, світлові ефекти та нагороду за найкращі костюми.

Український Драматичний Ансамбль „Заграва“ — це однією з найстаріших і найбільш багатокультурного Багатокультурного Театрального Об'єднання (від 1971 року). Уже на першому ОМТА Фестивалі в 1972 році „Заграва“ дістала найкращу рецензію від англійського критика часопису „Globe and Mail“ за постановку драми Г.Ібсена „Примари“ за режисерством Юрія Бельського.

Чотири роки тому актор і режисер „Заграви“ Ю.Бельський дістав нагороду найкращого актора Фестивалю за виконання ролі Мінні Мазайла в однойменній комедії М.Куліша — під режисерством Марії Левницької.

Рік пізніше акторка „Заграви“ Ніна Телжін дістала нагороду найкращої акторки Фестивалю за виконання ролі свахи Теклі Іванівни в комедії М.Гоголя „Одруження“ — за режисурою Ю.Бельського.

В 1979 році акторка і режисер М.Левницька дістала нагороду за найкращі костюми в комедії Карпенка-Карого „Свист“, за режисурою Ю.Бельського.

Художник „Заграви“ Р.Глива дістав нагороду за найкраще оформлення. В травні 1980 року в Петербурзі, Онт., відбувся Фестиваль „Театру Онтаріо“, в якому брало участь п'ять найкращих англійських театральних груп з цілої провінції Онтаріо. ОМТА як члена організації „Театру

Онтаріо“ було запрошено взяти участь у ньому. Під режисурою чеського режисера Адольфа Гомана ОМТА взяло до постановки на цьому фестивалі драму українсько-канадського автора Теодора Галая „Після похорону бабуні“. На роль батька Волтера Данишука режисер запросив актора і режисера „Заграви“ Ю.Бельського. Судило був один з найкращих діячів канадського театру Герберт Віткер. Після закінчення фестивалю вистава „Після похорону бабуні“ дістала нагороду найкращої вистави Фестивалю. Адольф Гоман дістав нагороду найкращого режисера Фестивалю. Юрій Бельський дістав нагороду найкращого провідного актора Фестивалю.

В липні 1980 року відбувся Всенациональний Багатокультурний Фестиваль в Едмонтоні, Альберта. ОМТА виступило тут з драмою „Після похорону бабуні“. Ю.Бельський дістав найкращу рецензію за роль батька Данишука від рецензента „Едмонтон Джорнел“.

В травні 1981 року вистава „Після похорону бабуні“ буде поставлена на Фестивалі театрів малих форм у місті Валгалла — Нью Джерсі, ЗСА.

У вересні 1981 року ОМТА виступить з драмою „Після смерті бабуні“, як представник Канадського Театру, на всесвітньому фестивалі театрів в Європі, в Монте-Карло, Монако. Ю.Бельський виступить у ролі Волтера Данишука на тому фестивалі.

В листопаді 1980 року в залі св.Лаврентія — Центр відбувся дев'ятий з черги Фестиваль ОМТА, який проходив під гаслом „Канадська драматургія“. В цьому фестивалі брали участь 8 найкращих етнічних театрів, які належать до ОМТА. Український Драматичний Ансамбль „Заграва“ виступив тут за режисурою Ю.Бельського з трьома короткими скетчами українсько-канадського автора бл. п. В.Софронова-Левницького, під загальною назвою „Свашан-Зілля“. Тема цих скетчів — дуже влучна сатира на різні аспекти життя української громади в Торонто.

Судило цього фестивалю ОМТА був професор англійської мови і драматичного мистецтва з університету західного Онтаріо в Лондоні, Канада, автор драматичних творів, критик і доволі гострий театральних фестивалів Едвін Р.Прокунер. Нагороду видавав на вечері нагород провінційного міністра Роберт Велш — доволі гострий прихильник діяльності ОМТА.

Доволі гострий актор „Заграви“ та її співзасновник, перший голова й адміністратор Володимир Довганюк дістав нагороду найкращого провідного актора Фестивалю за блискуче виконання трьох різноманітних характерів у трьох скетчах.

Юрій Бельський дістав нагороду найкращого режисера Фестивалю. Драматичний ансамбль „Заграва“ дістав нагороду за найкращу виставу Фестивалю. Таким чином „Заграва“ дістала найважливішу нагороду, яку призначається судилом на Фестивалі ОМТА.

Великий успіх „Заграви“ на Фестивалі етнічних театрів

Цей черговий великий успіх нашого театру є ще важливішим тим, що досягнення „Заграви“ та її режисери виділено з цілої низки найкращих етнічних театрів, які репрезентують народи майже всієї Європи.

Українська спільнота Торонто та всієї Канади й Америки, яка на протязі 25 років була глядачем на виставах „Заграви“, може бути гордою за цей черговий великий успіх „Заграви“.

Н.Н. HNIZDOVSKY WOODCUTS: 1944 - 1975

A Catalogue Raisonné by ABE M. TAMIR, Jr. with a foreword by PETER A. WICK and an autobiographical essay by HENRIK HNIZDOVSKY. Price: \$25.00 hard bound. Postage and handling one dollar. New Jersey residents add 6% sales tax.

SVOBODA BOOKSTORE

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

СПОРТОВІ ВІСТІ

ПЛАВАЦЬКІ ПЕРШЕНСТВА УСЦАК-СХІД

Згідно з повідомленням ланкового плавця УСЦАК, другі плавацькі першества УСЦАК-Схід відбудуться в суботу, 28-го березня цього року, в 1-й по полудні у плавацькому басейні „Монтклер Кімберлей Академі“ в Монтклері, Нью Джерсі. Змагання за медалі Українського Народного Союзу відбудуться в наступних конкурсах:

Для дівчат і хлопців у віці 8-10 і 11-12 років: 25 метрів, 50 метрів довільним; 25 метрів грудним; 4х25 метрів гічні довільним.

Дівчата і хлопці у віці 13-14 і 15 років та старших віком: 50 метрів довільним; 100 метрів довільним; 50 метрів грудним; 100 метрів змінним; 4х50 метрів гічні довільним.

Змагун(ки) можуть брати участь у 3-ох індивідуальних конкурсах і один раз в гічнях. Зголошення до змагань прийматимуть на місці змагань від години 11:30 ранку. Вписове — 1.50 дол., при чому, згідно з новим статутом УСЦАК, тільки ті змагун(ки) можуть брати участь в усіх першествах УСЦАК, епоптові Т-ва, Клуби і окремі спортивні гуртки при станіях Пласту, осередках СУ-М-А і ОДУМ, які формально оформлені і мають заплачену 25-доларову вкладку за 1980 рік в Делегатурі УСЦАК.

Відкритий турнір УСЦАК в копаному м'ячі

Цей відкритий турнір юнацьких дружин під патронатом УСЦАК відбудеться в дні 23-24 травня ц.р. у Філадельфії. Господарем турніру є УСЦ „Тризуб“. До цього турніру запрошені українські юнацькі дружини, змагун(ки) яких народилися в 1962, 1963 і 1964 роках. Усі змагун(ки) мають мати офіційні виказки ліг, в яких вони виступають, які стверджуватимуть, що даний юнак був активний в часі сезону. Зголошення разом з вписовим — 50 доларів — слід вислати на адресу господарів до 15-го квітня 1981 року.

Відбиванкові першества УСЦАК

Ці 24-ті відбиванкові першества УСЦАК відбудуться у суботу, 23-го травня ц.р., в спортивних залах університету Ратгерс Ньюджерського Технічного Інституту в Ньюарку. Воротні на адреси спортивних осередків, що в минулому брали участь у відбиванкових першествах, будуть вислані докладні інформації про цей великий турнір. Ті спортивні осередки, що їх дружини в минулому не брали участі в першествах УСЦАК, а які бажають взяти участь в цьому році, можуть звертатися за інформацією на адресу: Ukrainian A.E.A., Chornomorska Stith" 608 Sanford Avenue, Newark, N. J. 07106.

Як і в усіх інших ділянках спорту, спортивні осередки, що братимуть участь в цих першествах, зобов'язані офіційно оформити своє членство в своїх делегатурах.

Турніри копаного м'яча в закритих залах. УСВТ „Ч. Січ“ — „С.К.Тікал“ — 2:1

У 6-й rundі турніру „Вікторію Пошю“, який відбувається щосуботу ввечері в Арморі в Елізабеті „Ч. Січ“ здобула чергову перемогу з італійським клубом „Тікал“ вислідом 2:1. Голі для „Ч. Січ“ здобули: Талей Ключик і Ігор Чижович. Після цієї перемоги „Ч. Січ“ займає друге місце в показнику таблиці ігор, і цим самим має можливість закінчити в першій чверті, яка продовжується змагання у черговій rundі. Склад „Ч. Січ“ в цьому турнірі: М. Хамуляк, В. Ткач, Ю. Бакун, П. Коваленко, Д. Бакун, В. Коваленко, Т. Ключик, І. Чижович, М. Чарний Р. Ганич, А. Бакун, А. Охрименко, провідник. Вершок показника таблиці ігор 4-ої групи турніру:

Точок 1. Бруклін Італіанс — 11 2. УСВТ „Ч. Січ“ — 8 3. СК Атлас — 7 4. СК Рома — 7

УСВТ „Ч. Січ“ — Сітон Гол СК 3:2

У 6-й і останній rundі турніру „Аліда“, який проходить щонеді в залі середньої школи Колумбія, старші юнаки „Ч. Січ“ здобули свою п'яту перемогу за порядком, і цим самим закінчили нормальні розгрівки на першому місці в 2-й групі, маючи на своєму конті 13:1 точок. У наступну неділю розпочнеться „плей оф“ тієї групи. Усі три перемоги голі для „Ч. Січ“ здобув Шевчук, який таким чином опинився між найкращими стрільцями турніру, маючи на своєму конті 13 голів. Склад „Ч. Січ“: Д. Василас, О. Калинович, Ф. Голінатий, С. Шевчук, А. Пенцак, Р. Вейлленд, Ю. Гбур, Р. Голінатий, М. Хамуляк — провідник.

УСВТ „Ч. Січ“ (новачки) — Кукар Кабс СК (новачки) 0:7

Наймолодші „Січовики“ зазнали великої поразки з клубом, що займає перше місце у показнику таблиці ігор. Цей перший для наших наймолодших турніру закритий залі є доброю для них заправою та заохотою до посилення тренінгів, які, на жаль, зможуть відбуватися після закінчення цього турніру.

Успішний день надбужанців у Ст. Пітерсбурзі

У поезії про рідну Сокальщину над Бугом яку відслідковував один із членів товариства українських емеритів, був втілений душевний настрій — про рідний край і рідні села — присутніх, що взяли участь у імпрезі, приготуваній товариством Надбужської Землі. Гостинний обід і програма, яку вела Анастасія Біловус, одушевляла й підбадьорювала присутніх гостей. Зал був виповнений, бо всі вступні квитки випродано і декому не пощастило взяти участі у цій гостині.

Гостинний обід відкрила короткою промовою гарного звучення д-ра А. Біловус. Отець Володимир Пеллех, парох місцевої церкви, взяв провід у молитві перед гостями. В часі обіду місцеві жителі мали нагоду навізати нові знайомства з нашими туристами з північних стейтів і з Канади. По гостині С. Цегельська

представила картину Надбужської Землі тепер і коротку історію цієї частини українських земель, після чого відбулася презентація гостей із півночі, як також і місцевих активних надбужанців. Ціла атмосфера свята пов'язувала всіх якоюсь братерською інтимністю, зближала всіх.

Члени Українського Товариства Емеритів разом з іншими учасниками гостині відіспівали дві патріотичні пісні, які всім дуже сподобалися. З великим духовним підйомом і побратимським почуттями закінчено цю успішну імпрезу, яка принесла понад триста доларів прибутку на видання історичного збірника Надбужської Землі, що включатиме Сокальщину, Бельщину, Радехівщину, Холмщину, і Підляшшя.

Осип Біловус

УКРАЇНЬСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ

БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТЕЙ.

